

# CARBURETOR CLEAN

## VERGASERREINIGER

### Beschreibung

Der MOTOREX Vergaser-Reiniger ist ein konzentrierter Reiniger, entwickelt zur problemlosen Reinigung von Rückständen und Verunreinigungen im Vergaser. Reinigt Luftwege, Einlassklappe, Venturirohr, Sitze der Regulierschrauben und Vergasergehäuse. Für alle 2- und 4-Takt Benzinmotoren. Sehr intensive Reinigungsleistung, wobei Dichtungen und Membranen vorher unbedingt entfernt werden müssen. Prädestinierter Einsatz bei Fahrzeugrevisionen von Fahrzeugen mit älterem Baujahr oder Fahrzeugen mit längerer Standzeit.

### Vorteile

- extreme Reinigungskraft
- löst Rückstände schlechten Treibstoffs

### Einsatzbereich

Kann bei Vergasermotoren aller Art eingesetzt werden. Speziell anwendbar in der Restauration von Old- und Youngtimern. Auch bestens geeignet bei stark eingefressenem Schmutz.

Dient vor allem zur Inbetriebnahme von Fahrzeugen nach längerer Standzeit, deren Vergaser verstopft, verdreckt und nicht einsatzfähig sind.

### Anwendung

Für den einfachen Gebrauch wird der Vergaser-Reiniger pur oder im Verhältnis bis zu ca. 1:4 mit Benzin verdünnt. Die zu reinigenden Teile werden in ein geeignetes Gefäß für 2 - 4 Stunden, je nach Verschmutzungsgrad auch länger, gelegt und anschließend mit Benzin ausgewaschen. Alle Gummidichtungen oder -Teile sind dabei vorher zu entfernen.

Zur Nachbearbeitung kann der MOTOREX CARBURETOR CLEAN SPRAY verwendet werden.

### Technische Kenndaten

Eigenschaften	Einheit	Prüfung nach	Werte
Farbe		DIN ISO 2049	farblos
Dichte bei 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.788
Flammpunkt	°C	DIN EN ISO 2592	< 0
VOC-Gehalt	%		99.1

Wassergefährdungsklasse: WGK 2  
Entsorgungscode: VeVA/EWC 070 604

Obige Angaben entsprechen dem derzeitigen Stand der Erkenntnisse. Änderungen bleiben vorbehalten. Für die angegebenen Kenndaten gelten die branchenüblichen Mess- und Produktionstoleranzen. Ein Sicherheitsdatenblatt über das beschriebene Produkt ist erhältlich.



**MOTOREX AG LANGENTHAL**  
Industrie-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 62 919 74 74, Fax +41 62 919 76 96  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

**BUCHER AG LANGENTHAL**  
MOTOREX-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 62 919 74 74, Fax +41 62 919 76 96  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

# CARBURETOR CLEAN

NETTOYANT POUR CARBURATEUR

## Description

Le nettoyant pour carburateur MOTOREX est un agent de nettoyage concentré spécialement conçu pour le nettoyage en toute simplicité des résidus et impuretés présents dans le carburateur. Nettoie les voies d'air, le clapet d'admission, le tube Venturi, les logements des vis de réglage et le boîtier du carburateur. Pour tous les moteurs à essence à 2 et 4 temps. Excellentes performances de nettoyage; les joints et les membranes doivent impérativement être enlevés au préalable. Convient idéalement à une utilisation lors des révisions de véhicules anciens ou pour des véhicules immobilisés depuis une longue durée.

## Avantages

- Excellent pouvoir nettoyant
- Dissout les résidus de mauvais carburant

## Domaine d'utilisation

Peut être utilisé sur tous les types de moteurs à carburateur. Convient tout particulièrement à la restauration de véhicules anciens (youngtimers et old-timers) Idéal également pour enlever les salissures très tenaces. Sert surtout à la mise en service de véhicules immobilisés depuis une longue durée, dont le carburateur est bouché, encrassé et non opérationnel.

## Utilisation

Pour une utilisation simple, le nettoyant pour carburateur est dilué avec de l'essence à raison d'un ratio de jusqu'à 1:4 environ. Placer les pièces à nettoyer dans un récipient approprié pendant 2 à 4 heures, plus longtemps si le degré d'encrassement l'exige, puis les nettoyer à l'essence. Retirer auparavant tous les joints ou pièces en caoutchouc.

Pour le post-traitement, il est possible d'utiliser le MOTOREX CARBURETOR CLEAN SPRAY.

## Données techniques

Propriétés	Unité	Testé selon	Valeurs
Couleur		DIN ISO 2049	incolore
Densité à 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.788
Point d'éclair	°C	DIN EN ISO 2592	< 0
Teneur en COV	%		99.1

Danger de pollution de l'eau: WGK 2  
Code déchet: OMoD/EWC 070 604

Les données ci-dessus correspondent au dernier stade des connaissances actuelles. Toutes modifications restent réservées. Les données techniques communiquées ci-dessus sont fonction des tolérances de mesure et de fabrication en usage dans la profession. Une fiche de sécurité est disponible.



**MOTOREX AG LANGENTHAL**  
Industrie-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 (0)62 919 74 74, Fax +41 (0)62 919 76 96  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

**BUCHER AG LANGENTHAL**  
MOTOREX-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 (0)62 919 75 75, Fax +41 (0)62 919 75 95  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)



# CARBURETOR CLEAN

## CARBURETOR CLEANER

### Description

The carburetor cleaner from MOTOREX is a concentrate developed to ensure trouble-free cleaning of residue and impurities from carburetors. Cleans air passages, inlet flaps, Venturi tubes, adjustment screw seats and carburetor housings. For all two- and four-stroke petrol engines. Highly intensive cleaning effect, requiring seals and membranes to always be removed beforehand. Ideally suited for use in overhauls of older vehicles or those that have been laid up for a relatively long time.

### Advantages

- Extremely powerful cleaner
- Removes residues of light volatile fuel

### Field of application

Can be used in all types of carburetor engines. Particularly suitable for use in restoring vintage and classic models. Also ideal for removing very stubborn dirt. Used primarily to put vehicles back into operation that have been laid up for a relatively long time and whose carburetors are blocked, full of dirt and not fit for use.

### Use

For normal use, use the carburetor cleaner neat or dilute it in petrol up to a ratio of around 1:4. Place the parts to be cleaned in a suitable container for two to four hours (or longer depending on the amount of dirt) and then wash them out with petrol. Remove all rubber seals and parts beforehand.

MOTOREX CARBURETOR CLEAN SPRAY can be used for finishing.

### Technical data

Properties	Unit	Test according to	Values
Colour		DIN ISO 2049	colourless
Density at 20°C	g/ml	ASTM D 4052	0.788
Flash point	°C	DIN EN ISO 2592	< 0
VOC content	%		99.1

Water hazard class: WGK 2  
 Disposal code: VeVA/EWC 070 604

The above information is subject to change without prior notice, although it is in accordance with current standards. Performance characteristics indicated are based on usual tolerances which occur during measuring and production using the latest technology. A safety data sheet is available for the product described.



**MOTOREX AG LANGENTHAL**  
 Industrie-Schmiertechnik  
 Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
 Tel. +41 (0)62 919 74 74, Fax +41 (0)62 919 76 96  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

**BUCHER AG LANGENTHAL**  
 MOTOREX-Schmiertechnik  
 Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
 Tel. +41 (0)62 919 75 75, Fax +41 (0)62 919 75 95  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

# CARBURETOR CLEAN

DETERGENTE PER CARBURATORI

## Descrizione

Questo detergente è un prodotto concentrato, appositamente sviluppato da MOTOREX per assicurare una pulizia efficace dei carburatori dai residui e dalle impurità in essi presenti. Pulisce i canali dell'aria, la valvola d'ingresso, il tubo di Venturi, le sedi delle viti di regolazione e il corpo del carburatore. È appropriato per tutti i motori a benzina a 2 e a 4 tempi. Il suo potere detergente è molto intenso, per cui prima dell'uso devono essere assolutamente rimosse le guarnizioni e le membrane. È particolarmente indicato nell'ambito di revisioni di automobili di passata generazione o ferme da molto tempo.

## Vantaggi

- forza detergente altamente elevata
- scioglie i residui di carburante di cattiva qualità

## Campo d'applicazione

Motori a carburatore di tutti i tipi. Indicato in special modo per il restauro di old e youngtimer. Molto appropriato anche per la rimozione di sporco molto profondo.

È inoltre particolarmente adatto per rimettere in funzione carburatori otturati, molto sporchi e non funzionanti di veicoli fermi da molto tempo.

## Uso

Per consentire un uso facile, il detergente per carburatori è diluito con la benzina in rapporto di circa 1:4. Disporre le parti da pulire in un contenitore appropriato per circa 2 - 4 ore, o più a lungo a seconda del grado di sporcizia, ed effettuare quindi un lavaggio con della benzina. Prima dell'uso rimuovere tutte le guarnizioni o le parti in gomma.

Per il trattamento finale può essere utilizzato MOTOREX CARBURETOR CLEAN SPRAY.

## Dati tecnici caratteristici

Caratteristiche	Unità	Collaudo sec.	Valori
Colore		DIN ISO 2049	incolore
Densità a 20 °C	g/ml	ASTM D 4052	0.788
Punto di infiammabilità	°C	DIN EN ISO 2592	< 0
Contenuto di VOC	%		99.1

Classe di pericolosità in acqua: WGK 2

Codice per lo smaltimento: OTRif/EWC 070 604

Le indicazioni di cui sopra corrispondono all'attuale livello di conoscenze tecniche. Ci si riserva il diritto di apportare modifiche. Per i dati tecnici caratteristici riportati si applicano le tolleranze di misurazione e produzione abitualmente valide nel settore. È disponibile una scheda dati per la sicurezza.



### MOTOREX AG LANGENTHAL

Industrie-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 (0)62 919 74 74, Fax +41 (0)62 919 76 96  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)

### BUCHER AG LANGENTHAL

MOTOREX-Schmiertechnik  
Postfach, CH-4901 Langenthal, Schweiz  
Tel. +41 (0)62 919 75 75, Fax +41 (0)62 919 75 95  
[www.motorex.com](http://www.motorex.com)